

APROBAT

în ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 10.03.2014
243



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 243 din 06.03.2014

Parlamentul României
Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

București,
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Cristian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Participarea la Misiunea de observare a alegerilor parlamentare din
Serbia
(Belgrad, 14-17 martie 2014)**

În ziua de 16 martie 2014, urmează să se desfășoare în Serbia alegeri parlamentare. La acțiunea de observare a alegerilor din această țară urmează să participe o delegație parlamentară alcătuită din deputați desemnați de către Delegația parlamentară română la Adunarea Parlamentară a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (AP OSCE) și de Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei (APCE).

Conform datelor preliminare transmise de cele două organizații, Misiunea de observare presupune: o perioadă de pregătire care va avea loc în Belgrad (14-15 martie 2014); activitatea de observare propriu-zisă efectuată în zona arondată (16 martie 2014); raportarea și analiza rezultatelor (17 martie 2014).

Din partea Delegației Parlamentului României la AP OSCE, au fost desemnați să participe la această acțiune, din partea Camerei Deputaților, domnii deputați **Ion Marcel Ciolacu (PSD)** și **Iulian Radu Surugiu (PNL)**, membri supleanți ai delegației.

Toate costurile legate de participarea la această acțiune revin parlamentelor naționale, inclusiv cele privind închirierea de mijloace auto pe plan local, plata translatorului pentru ziua alegerilor, plata șoferului și a carburantului pentru perioada de vizitare și pregătire și pentru activitatea de observare propriu-zisă, acestea din urmă urmând a fi achitate în numerar, în EURO.

Din partea APCE a fost desemnat să participe domnul deputat **Ionuț-Marian Stroe (PNL)**, șeful Delegației parlamentare române la APCE și membru al Comisiei ad-hoc pentru monitorizarea alegerilor parlamentare din Serbia a Adunării.

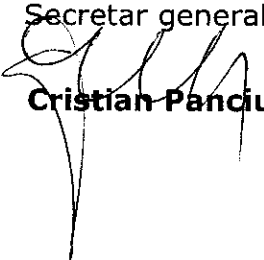
APCE va suporta cheltuielile legate de închirierea de mijloace auto pentru deplasarea pe plan local, plata șoferului și plata translatorului pentru ziua alegerilor. Celelalte cheltuieli legate de participarea membrilor delegației sunt suportate de parlamentele naționale.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. g) din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea la această acțiune a membrilor Camerei Deputaților mai sus menționați;
- pentru domnii deputați Ion Marcel Ciolacu și Iulian Radu Surugiu deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București-Belgrad și retur, cu plecare în ziua de 13 martie 2014, ora 08:10 (RO 211) și întoarcere în ziua de 17 martie 2014, ora 15:50 (RO 9214), conform traseului anexat;
- pentru domnul deputat Ionuț Stroe, deplasarea să se efectueze cu autoturismul personal, conform art. 47 din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007, pe ruta București – Belgrad și retur, cu plecare în data de 13 martie 2014 și întoarcere în data de 17 martie 2014, conform solicitării domnului deputat și devizului estimativ de transport anexat;
- pentru domnii deputați Ion Marcel Ciolacu și Iulian Radu Surugiu: să se acorde fiecăruia suma de 150 EURO (în numerar) pentru cheltuielile legate de închirierea mijloacelor auto pentru deplasarea pe plan local (aspect gestionat de către organizatorii misiunii), plata șoferului, a carburantului și a translatorului, urmând ca această sumă să fie decontată la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative;
- pentru domnul deputat Ionuț Stroe să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 5 zile și cazare plafon B pentru 4 nopți, la hotelul recomandat de organizatori;
- pentru restul delegației să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 4 ½ zile și cazare plafon B pentru 4 nopți, la hotelul recomandat de organizatori;
- să se acorde membrilor delegației un avans de 10% cu decontare ulterioară pentru întreaga perioadă a deplasării;
- decontarea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,


Cristian Pandiu



To: Heads of all OSCE PA Delegations
CC: Secretaries of OSCE PA Delegations

Copenhagen, 5 February 2014

Dear Heads of Delegations,

Parliamentary Elections have been called in Serbia for 16 March 2014 and OSCE PA President Krivokapic has decided to deploy an Election Observation Mission to these elections.

Please find attached a registration form for Members wishing to observe the elections in Serbia. We kindly ask you to return the completed form with a copy of the photograph page from Members' passports to Operations Officer Iryna Sabashuk at the International Secretariat at (eom.rs@oscepa.dk) as soon as possible, but no later than **28 February 2014**. Please note that due to registration procedures, we may not be able to accommodate those who register after the deadline.

Further information, including a detailed programme, will be distributed to participants soon. Briefings for the mission are expected to be held 2-3 days before election day, and Members are reminded that in accordance with the OSCE PA's Astana Declaration of 2008, participants are expected to attend the full briefing programme as well as the de-briefing following the election.

I wish to remind you that national parliaments are responsible for their Members' expenses and that only English interpretation will be provided in meetings and briefings.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Andreas Baker', is positioned above the printed name.

Andreas Baker
Director of Elections

OSCE PA EOM to Serbia. Notice. Registration Form

eom@oscepa.dk

Sent: Wednesday, February 05, 2014 5:57 PM**Importance:** High**Attachments:** OSCE PA EOM to Serbia 2014~1.pdf (202 KB) ; Observer Registration Form~1.doc (112 KB)

Dear All,

Please find attached a Notice and Observer Registration Form for the upcoming OSCE PA Election Observation Mission to Serbia for the 16 March Parliamentary elections.

OSCE PA Election Observation Mission to Serbia; Parliamentary Elections, 16 March 2014

Preliminary Programme**Friday, 14 March**

All day (tbc) Parliamentary briefings

Saturday, 15 March

Half day (tbc) Parliamentary briefings
TBC Deployment Technical arrangements and Deployment of PA STO teams

Sunday, 16 March

All day Observation

Monday, 17 March

Morning De-Briefing
TBC (afternoon) Press-conference and departures

In accordance with the OSCE PA Astana Declaration 2008, participants are expected to attend the full briefing programme as well as the debriefing. All Members should therefore plan to be present in Belgrade no later than the morning of **14 March**.

Please note: Registration Deadline for this Mission is **28 February 2014**.

Best regards,

International Secretariat

OSCE Parliamentary Assembly

Tordenskjoldsgade 1

1055 Copenhagen K, Denmark

Tel: +45 33 37 80 40

Fax: +45 33 37 80 30

Email: osce@oscepa.dk

www.oscepa.org



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
PARLIAMENT OF ROMANIA

Delegația la Adunarea Parlamentară a OSCE
Delegation to the OSCE Parliamentary Assembly

PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR	
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE	
INTRARE / IESIRE Nr.	150 / 424
20 15	Luna 02 Ziua 24

În calitate de președinte al Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (AP OSCE), în urma consultării membrilor delegației, propun ca la Misiunea de monitorizare a alegerilor parlamentare din Serbia, care vor avea loc în ziua de 16 martie 2014, să participe domnii deputați Ion Marcel Ciolacu și Iulian-Radu Surugiu, membri supleanți ai delegației.

Deputat Rodica Nassar

Președinte al Delegației Parlamentului României la AP OSCE



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală pentru afaceri externe

Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm participarea domnului deputat Ion Marcel Ciolacu la Misiunea de observare a alegerilor parlamentare din Serbia, în organizarea Adunării Parlamentare a OSCE, care va avea loc în perioada 13-17 martie 2014.

Până la data de 7 martie 2014, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PSD își rezervă dreptul de a anula participarea.

Marian Neacsu
Liderul Grupului parlamentar al PSD





**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal

CABINET LIDER

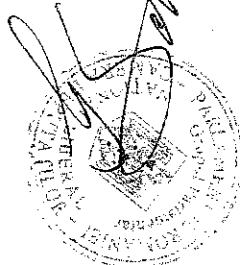
CĂTRE:

Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm participarea domnului deputat Iulian Radu Surugiu la Misiunea de observare a alegerilor parlamentare din Serbia, în organizarea Adunării Parlamentare a OSCE, care va avea loc în perioada 13-17 martie 2014.

Până la data de 7 martie 2014, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PNL își rezervă dreptul de a anula participarea.

George Scutaru
Liderul Grupului parlamentar al PNL





*Council of Europe
Parliamentary Assembly*

The Secretary General

Strasbourg, 18 February 2014

**To the members of the ad hoc committee to observe the
Early Parliamentary elections in the Republic of Serbia (16 March 2014)**

Following the invitation by Mr. Nebojsa Stefanović, Speaker of the National Assembly of the Republic of Serbia, the Bureau of the Parliamentary Assembly, at its meeting on 27 January, decided to set up an Ad Hoc Committee, composed of 20 members from the different political groups in the Assembly in accordance with the D'Hondt system, as well as the two co-rapporteurs of the Monitoring Committee, to observe the early parliamentary elections in the Republic of Serbia, which are scheduled to take place on 16 March 2014. Furthermore, the Bureau appointed Mr. Pedro Agramunt (Spain/EPP/CD) as its Chair and agreed to send a pre-electoral mission to the Republic of Serbia, composed of 5 members, one from each political group in the Assembly, as well as the two co-rapporteurs of the Monitoring Committee. The list of members of the ad hoc committee is attached for your information.

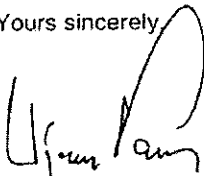
The meetings of the ad hoc committee will take place from **Friday, 14 March to Monday, 17 March 2014 (am)** in Belgrade (travel dates: 13-17 March). The draft program, as well as other relevant documents, will be sent to you in due course.

The Secretariat has made a block-booking at the **Hotel Metropol Palace**, Bulevar Kralja Aleksandra 69, Belgrade 11000, Serbia, tel. (381)(11) 33 33 100 (www.theluxurycollection.com/metropolpalace) from **Thursday, 13 March to Monday, 17 March 2014**. The negotiated rate is 105€ per night for a single room, breakfast included, + city tax. You will find enclosed the Registration Form which is to be returned to the Secretariat by **26 February 2014**.

The ad hoc committee will observe these elections in Belgrade and in the regions. In line with the Guidelines for election observation, members must be ready to be deployed outside the capital city. You are kindly requested to contact the Secretariat at your earliest convenience, should it be impossible for you to observe outside Belgrade.

Should you require any additional information concerning this mission, please do not hesitate to contact Mr Chemavon Chahbazian, Deputy to the Head of the Interparliamentary Cooperation and Election Observation Division (Tel. +33 3 90 21 42 92, e-mail: chemavon.chahbazian@coe.int), or Ms Daniele Gastl (Tel. + 33 3 88 41 31 65, e-mail: daniele.gastl@coe.int).

Yours sincerely



Wojciech Sawicki

*Postal Address:
F-67075 Strasbourg Cedex*

*Tel.: +33 (0)3 88 41 36 30
Fax: +33 (0)3 88 41 27 76
wojciech.sawicki@coe.int*



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al PNL

Către: Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta, confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Ionuț Stroe**, Șeful Delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei, la Misiunea de observare a alegerilor parlamentare anticipate din Serbia, ce se va desfășura în perioada 13 - 17 martie 2014.

Până la data de 7 martie 2014, în funcție de agenda de lucru, Grupul PNL își rezervă dreptul de a anula participarea.

George SCUTARU

Lider Grup PNL



Appendix 3

List of members of the ad hoc committee to observe the early parliamentary elections in Serbia (16 March 2014)

Pedro AGRAMUNT (Spain, EPP/CD)**, Head of the delegation

Socialist Group / Groupe Socialiste (SOC)

Ferdinando AIELLO	Italy / Italie
Maria GIANNAKAKI	Greece / Grèce
Igor IVANOVSKI**	"The former Yugoslav Republic of Macedonia" / "L'ex-République yougoslave de Macédoine"
Josip JURATOVIC	Germany / Allemagne
Florin PÂSLARU	Romania / Roumanie
Luc RECORDON	Switzerland / Suisse
Kostas TRIANTAFYLLOS	Greece / Grèce

Group of the European people's party (EPP/CD) Groupe du parti populaire européen (PPE/DC)

Viorel BADEA	Romania / Roumanie
Giuseppe GALATI	Italy / Italie
Foteini PIPILI	Greece / Grèce
Kimmo SASI	Finlande / Finlande

Substitutes / Suppléants

Werner AMON	Austria / Autriche
Tinatin BOKUCHAVA	Georgia / Géorgie
Deirdre CLUNE	Ireland / Irlande
Bernd FABRITIUS	Germany / Allemagne
Giorgi KANDELAKI	Georgia / Géorgie
Aleksandar NIKOLOSKI	"The former Yugoslav Republic of Macedonia" / "L'ex-République yougoslave de Macédoine"

Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Andrea RIGONI	Italy / Italie
Hirakli CHIKOVANI **	Georgia / Géorgie
Ionuț-Marian STROE	Romania / Roumanie

Substitute / Suppléant

Theodor-Cătălin NICOLESCU	Romania / Roumanie
---------------------------	--------------------

European Democratic Group (EDG) Groupe des démocrates européens (GDE)

Reha DENEMEÇ **	Turkey / Turquie
Ingebjørg GODSKESSEN	Norway / Norvège
Igor MOROZOV	Russian Federation / Fédération de Russie

Group of the Unified European Left (UEL)
Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Grigore PETRENCO ** Moldova

Co-rapporteurs AS/MON:

Indrek SAAR** Estonia / Estonie
Davit HARUTYUNYAN** Armenia / Arménie

Venice Commission

...

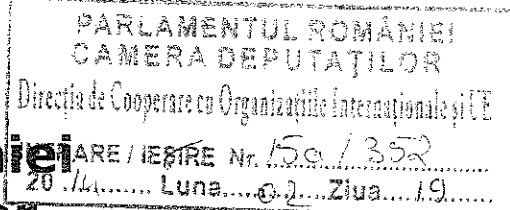
Secretariat

Mr Vladimir DRONOV, Head of Secretariat, Interparliamentary cooperation and election observation Unit
Mr Chemavon CHAHBAZIAN, Deputy to the Head of Secretariat of the interparliamentary cooperation unit
Ms Daniele GASTL, Assistant

** members of the pre-election delegation / membres de la délégation préélectorale



Parlamentul României
Camera Deputaților



București,

În atenția doamnei directoare Irina Stupar
Direcția pentru cooperare parlamentară internațională
multilaterală

Stimată doamnă directoare,

Vă rog să aveți amabilitatea de a dispune măsurile necesare pentru ca participarea mea la Misiunea de observare a alegerilor parlamentare anticipate din Serbia, din perioada 13 – 17 martie 2014, să se facă cu autoturismul personal cu respectarea reglementărilor în vigoare, astfel încât sosirea la Belgrad să aibă loc în data de 13 martie a.c., iar plecarea spre București să aibă loc în data de 17 martie a.c.

Cu deosebită considerație,

Ionuț Stroe

Șeful Delegației Parlamentului României la APCE